



ME CARE *International*
全人關懷 (國際)

短期服侍報名表及承諾聲明 Application & Commitment Form For Short-Term Mission Trip

個人資料 Personal Information

為方便處理，務必字體端正填寫，資料絕對保密，僅供內部使用。Please fill in this form in BLOCK LETTERS for computer processing. All data will be treated in strict confidence and for internal use only.

姓名(必須與身份證 / 旅遊證件上的姓名相符)：

Name printed on your Passport / ID：

(中) _____ (英) _____ 性別 sex _____
(Chinese) 姓 名 (English) Surname Given Name

住址：_____
Address

聯絡電話：(住家) _____ (辦公室) _____ (手機) _____ 傳真：_____
Phone (Home) (Office) (Mobile) (Fax)

電郵地址：_____ 職業：_____
Email Address Occupation

出生年日：_____年_____月_____日 婚姻狀況：未婚 / 已婚 / 離婚 / 鰥寡
Date of Birth (yyyy) (mm) (dd) Marital Status: Single / Married / Divorced / Widow(er)

身份證號碼：_____ (影印本) 有效旅遊證件編號：_____ (影印本)
I.D. No. (Please attach a copy of your ID card) Passport / 回鄉證 No. (Please attach a copy of your passport / Mainland Travel Permit)

所屬教會：_____ 受洗日期：_____年_____月_____日
Name of church Date of baptism: (yyyy) (mm) (dd)

學歷程度 Education

中學 預科 大學 神學 (包括延伸課程) _____
Secondary College University Bible Seminary

若你本會必須知道你的身體哪方面的健康狀況/病歷，並請列明你對哪些藥物過敏。
Please list your known allergies and describe any medical condition that the team leader should know.

***** 緊急聯絡 In Case of Emergency, please contact

姓名：(中) _____ (英) _____
Name (Chinese) (English)

聯絡電話：(住家) _____ (辦公室) _____ (手機) _____ 傳真：_____
Phone (Home) (Office) (Mobile) (Fax)

電郵地址：_____ 關係：_____
Email Address Relationship to you

語言能力 Language/dialect (請以1-5 來表達語言能力的流暢程度，1 為最不流暢，5 為最流暢)
(Please use 1-5 to indicate your proficiency, 1 is least fluent, 5 is most fluent)

廣東話 Cantonese	能講 _____ speak	能聽 _____ listen		
國語 Mandarin	能講 _____ speak	能讀 _____ read	能寫 _____ write	能聽 _____ listen
英語 English	能講 _____ speak	能讀 _____ read	能寫 _____ write	能聽 _____ listen

其他 (請列明): _____
Other; please specify

恩賜才幹 Spiritual Gifts

教導: <input type="checkbox"/> 聖經 Teaching: Bible	<input type="checkbox"/> 神學 Theology	<input type="checkbox"/> 宣講 Preaching	<input type="checkbox"/> 門訓課程 Discipleship Training	<input type="checkbox"/> 三福訓練 EE-III Training	<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others; please specify	
事工: <input type="checkbox"/> 兒童 Ministry: Children	<input type="checkbox"/> 青年 Youth	<input type="checkbox"/> 佈道 Evangelism	<input type="checkbox"/> 關顧/探訪 Caring; Visitation	<input type="checkbox"/> 聖樂/歌唱 Church music/ Singing	<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others; please specify	
服侍: <input type="checkbox"/> 醫療 Serving: Medical	<input type="checkbox"/> 輔導 Counseling	<input type="checkbox"/> 電腦 Compute	<input type="checkbox"/> 社區服務 Community Service	<input type="checkbox"/> 教授英文 Teach English	<input type="checkbox"/> 教授中文 Teach Chinese	<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others; please specify
輔助: <input type="checkbox"/> 烹飪 Auxiliary: Cooking	<input type="checkbox"/> 繪畫設計 Art/Graphic design	<input type="checkbox"/> 懂樂器 _____ Play musical instrument; please specify		<input type="checkbox"/> 攝影 Photography	<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others; please specify	

請列出你在教會的事奉經驗
Please list your ministry involvement in the church

你曾參與過下列與差傳相關的行動嗎?
What kind of ministries have you participated?

<input type="checkbox"/> 為差傳禱告 Pray for mission	<input type="checkbox"/> 為差傳奉獻 Offering	<input type="checkbox"/> 與宣教士通信 Contact with missionary	<input type="checkbox"/> 參加短宣訓練班 年期: _____ Short-term ministry Training Course
<input type="checkbox"/> 讀差傳書籍 Reading Mission Books	<input type="checkbox"/> 曾參加短宣 Short-term mission trip	<input type="checkbox"/> 曾參加差傳課程 Mission courses	<input type="checkbox"/> 曾考慮成為宣教士 Consider to be a missionary

為甚麼你想參加此次短期服侍?
Why do you want to participate in this short-term ministry?

你認為你可以在哪方面作出最大的服侍?
In what area do you want to make the greatest services?

在參加此次行程上，有甚麼事情令你憂心?
What are some of your concerns over joining this trip?

堂主任 / 傳道人簽署: _____ (_____)
Signature of Pastor Name



ME CARE *International*
全人關懷 (國際)

醫療短宣醫務人員專用 For Medical mission only

PROFESSIONAL INFORMATION:

Prof. School Graduated : _____

Degree Awarded : _____ Year _____

Place of Fellowship : _____

Type : _____ Year _____

Specialty _____ Board Certified? Y N Year _____

Specialty _____ Board Certified? Y N Year _____

Status :

Retired - Year : _____

Active - Private Practice ? Y N Employed By : _____

LICENSES

List all current licenses. A copy of each license must be attached

State/Country : _____ Medical License # : _____

State/Country : _____ Medical License # : _____

OTHERS :

Medical student Year _____

Student Nurse Year _____

R.N. E.N. Physiotherapist Pharmacist Chinese Medicine Practitioner

Acupuncturist Other _____

承諾聲明 Application Commitment

經過在神面前懇切禱告等候，我感到神帶領我參與這次短期服侍行程。我願意全然委身於_____年____月____日至_____年____月____日之_____體驗，參與所有出發前之籌備與訓練，並遵守團隊一切的政策及規則，特此聲明。

簽署：_____日期：_____年____月____日

十八歲以下參加者，必須得家長/合法監護人同意及簽署，方為有效。

家長/監護人姓名：_____簽署：_____

I have prayed about my commitment to become a member of this short-term mission trip and feel that God is leading me to participate in this trip. By signing this form, I am committed to be a member of the team mission to _____ from _____(yyyy)_____ (mm)_____ (dd)_____ to_____ (yyyy)_____ (mm)_____ (dd), willing to participate in all the training sessions and abide to the policy and regulation of the team that may set forth.

Signed: _____ on _____ (yyyy)_____ (mm)_____ (dd)

If participant is under 18years of age, parent or legal guardian signature is also required:

Parent / Guardian's name: _____ Signature: _____